



Escale musicale

FLAMENCO

Voyage à travers le flamenco et ses influences et métissages

Le Théâtre 13 est particulièrement sensible à la musique. Que ce soit à travers la présence de musiciens dans ses spectacles de théâtre ou à travers les Lundis du 13 (5 concerts de jeunes musiciens par saison).

L'acoustique remarquable de la salle et sa configuration en arc de cercle, fait du Théâtre 13 un lieu idéal pour accueillir de la musique.

Depuis la saison précédente nous avons souhaité développer cette programmation musicale en proposant à nos spectateurs, non pas des concerts isolés, mais de vraies escales musicales d'une semaine complète (6 concerts différents), autour d'une thématique. Le succès remporté par nos escales *Tango* et *Cuivres* la saison dernière nous a encouragé à poursuivre l'aventure cette saison. Ce sont donc trois voyages que nous ferons en 2006/07 : en octobre un voyage à travers le flamenco, en décembre un voyage à travers les chants sacrés dans le monde et un voyage avec l'Ensemble Orchestral de Paris, pour partir à la découverte de cet orchestre prestigieux de la Ville de Paris.

Pour chaque escale, nous avons programmé des musiciens confirmés qui partagent l'affiche avec de jeunes ensembles à découvrir. Chaque escale tente de donner un aperçu assez juste et complet de chaque thème, en rendant compte de son évolution dans le temps, en France et à l'étranger, et des différentes formes qu'il peut prendre.

La cohabitation de musiciens confirmés et de jeunes à découvrir participe bien entendu à notre marque de fabrique de découverte de nouveaux talents.

Flamenco est donc la première escale musicale de cette saison.

Vous trouverez ci-joint notre CD avec une sélection des concerts de la saison passée et de ceux à venir.

→ Programmation

- | | |
|-------------------------------|---|
| → Mardi 17 octobre – 20h30 | Sentires (danse) |
| → Mercredi 18 octobre – 20h30 | Sebastian Avispa (musique, chant) |
| → Jeudi 19 octobre – 19h30 | A compás del Corazón (musique, chant, danse) |
| → Vendredi 20 octobre – 20h30 | Jean-Philippe Bruttman / soufi (musique, chant, danse) |
| → Samedi 21 octobre – 19h30 | Jean-Philippe Bruttman / quintette flamenco
(musique, chant, danse) |
| → Dimanche 22 octobre – 15h30 | Luis de la Carrasca (chant, musique, danse) |

presse : Pascal Zelcer (06 60 41 24 55 / pzelcer@wanadoo.fr)

DU 17 AU 22 OCTOBRE 2006

Théâtre 13 – 103A boulevard Auguste Blanqui – 75013 Paris (métro Glacière)
concerts le mardi, mercredi, vendredi à **20h30**, le jeudi et samedi à **19h30**, le dimanche à **15h30**
réservations 01 45 88 62 22 (du lundi au samedi de 14h à 19h, le dimanche de 13h30 à 14h30)
prix des places : 15€ ; tarif réduit 11€.

MAIRIE DE PARIS



Une semaine pour découvrir le flamenco...

Le flamenco est un art brut basé sur le rythme et l'improvisation, et qui mêle intimement chant, guitares et danse dans une explosion d'énergie parfois proche de la transe. Il est multiple, en perpétuelle évolution, chaque artiste est unique dans son interprétation et c'est peut-être pour ça qu'il reste un art vivant et toujours fascinant. Cette semaine tente une approche de cet art né en Andalousie, en rendant compte de ses métissages et influences.

Sentires est une vision féminine de la danse flamenca qui s'inspire de ses origines et les fusionne avec d'autres cultures ; un voyage musical et chorégraphique sur les traces du peuple gitan à travers le monde. **Sebastian Avispa**, aux origines andalouses et italiennes fait partie de ces musiciens dont le flamenco a été une source d'inspiration. Il nous propose un voyage fait de métissages flamenco-latins. **A compás del corazón**, chorégraphié par Karine Gonzalez, propose un voyage à travers les émotions du flamenco, qu'elles soient festives ou profondes, en allant puiser vers d'autres danses (iraniennes, soufis ou balinaises) son inspiration. Virtuose de la guitare Flamenca et compositeur reconnu, **Jean-Philippe Bruttman** nous proposera deux soirées, l'une sera une rencontre entre le flamenco et le chant soufi, l'autre, son concert flamenco en quintette, qui annoncera la sortie de son nouvel album, pour un pur moment d'émotion et de partage. **Luis de la Carrasca** a le charisme et l'énergie des grands. Il sait s'entourer d'artistes exceptionnels, qui suivent le rythme endiablé qu'il impose mais qui savent aussi donner dans des improvisations solos exceptionnelles toute l'originalité de leur talent.

- ➔ **Avant-première** Fnac Italie 2 – espace rencontres (entrée libre)
13 octobre 2006 à 17h30 Mini concert de Jean-Philippe Bruttman, accompagné de son chanteur flamenco et de Sharon Sultan à la danse.

- ➔ **Ateliers d'initiation** – au Théâtre 13 (30€ par atelier et par participant)
14 octobre 2006 10h-13h Atelier guitare flamenca (animé par Jean-Philippe Bruttman)
14 octobre 2006 14h-17h Atelier danse flamenca (animé par Sharon Sultan et accompagné à la guitare par Jean-Philippe Bruttman)

Parcours

Mardi 17 octobre – 20h30

Sentires – flamenco sous influences Ballet flamenco sur des musiques du monde

Avec les danseuses **Maria Inés Sadras, Karine Gonzales, Macarena Vergara et Raquel Gomez.**

Chorégraphies de et par **Maria Inés Sadras, Karine Gonzalez, Macarena Vergara, Raquel Gomez** D'après une idée de **Raquel Gomez**, Direction artistique **Macarena Vergara et Raquel Gomez**, Mise en scène **Thomas Le Douarec**, Costumes **Jef Castaing**, Lumières et scénographie **Thomas Le Douarec et Stéphane Balny** assistés de **Lionel Mahé**

Sentires est une vision novatrice et féminine de la danse flamenco qui s'inspire de ses origines et les fusionne avec d'autres cultures; un voyage musical et chorégraphique sur les traces du peuple gitan à travers le monde pour nous permettre d'entrer dans l'univers libre et inspiré du Flamenco d'aujourd'hui.

Cette création en quatre parties repose sur l'intégration des danses et musiques tziganes, iraniennes, latines et classiques espagnoles, en les sublimant dans un spectacle atypique avec comme fil conducteur le flamenco, sa gestuelle et ses attitudes.

Sous la direction artistique de Macarena Vergara et Raquel Gomez, les tableaux nous livrent ainsi quatre chorégraphies originales, liées à la musique et au thème.

Chaque danseuse a créé une partie du spectacle et toutes évolueront ensemble, partageant ainsi leurs sensibilités, leurs influences et leurs particularités pour mieux se projeter jusqu'à nous, spectateurs, nous laissant sous le charme de leur "ressenti" flamenco, si fort et si doux à la fois. Spectacle présenté en avant-première de son exploitation au Vingtième Théâtre du 1^{er} novembre au 31 décembre.

Mercredi 18 octobre – 20h30

Sebastian Avispa – Caminos de tierras métissage musical aux influences flamenco-latines

Avec **Sebastian Avispa** (chant), **Martin Gamet** (contrebasse), **Julien Omé** (guitare électroacoustique), **Pablo Peñamaria** (guitare flamenco), **Patrick Gorce** (percussions). Musique et textes **Sebastian Avispa.**

Né d'une mère Andalouse et d'un père Italien, Sebastián Avispa puise son inspiration dans ses origines. bercé par le Flamenco et la musique latine, il grandit dans les quartiers populaires multiethniques pour lesquels la musique noire américaine constitue la principale référence.

Naturellement, il choisit le Gospel, la Source, comme école musicale afin de faire exploser son talent. Il se produit dans toutes les salles et travaille avec les plus grands de la scène Gospel. Parallèlement, il arrange et accompagne Nilda Fernandez, Gilbert Bécaud, ou encore Michel Fugain...

Fort de ses expériences, ses chansons apparaissent sur les compilations «Latin Vibe» et «Cuba noche» respectivement éditées par Naïve et Next Music. Un métissage musical qui mélange sa passion et sa manière de composer profondément Soul.

Mais c'est à Grenade, terre d'origine, qu'il écrit son premier album. Accompagné de Martin Gamet et Julien Omé, il va rencontrer la famille Habichuela. L'album *Caminos de tierras* est une fusion de rythmes et de mélodies qui détermine déjà un style bien personnel.

Très vite il s'impose dans toute l'Espagne dont plusieurs concerts dans le fief de la nouvelle scène flamenco à Madrid «el Cardamomo». Là, il côtoie les plus grands tels que Diego Cigala, la famille Carmona, Pirana, Javier Limon (producteur de Paco de Lucia, Luz Casal...) ou Ramon el Portugues.

Auteur, compositeur et interprète, Sebastián invente tout un univers rythmique et vocal. Il ne se cantonne pas dans un genre, virevolte d'une couleur à l'autre, inspiré tant par le tango ou le son que par la funk, la soul ou le gospel. De ce brassage culturel est né un caméléon dont les mots sont dominés par les poésies de Pablo Neruda, de Federico Garcia Lorca ou de Carlos Gardel... Ses mélodies traversent les genres.

Jeudi 19 octobre – 19h30

A compás del corazón

Avec **Karine Gonzalez** (danse), **Mencho Campos** (chant), **Daniel Manzanos** (guitare) et **Cédric Diot** (percussion). Danseuse invitée : **Raquel Gomez**. Chorégraphie **Karine Gonzalez**

A compás del corazón signifie *au rythme du cœur*, car dans le flamenco, chaque rythme signifie un état, une émotion bien précise. A travers les trois principaux «palos» (soleá, siguiriya et tangos), groupes de chant auxquels correspond un rythme particulier, le spectacle propose trois voyages :

Un voyage dans le kaléidoscope des émotions, qu'elles soient festives ou profondes (jondas), un voyage dans les différentes esthétiques du mouvement par l'utilisation d'autres danses (iraniennes, soufi, balinaise) et enfin un voyage dans les diverses symboliques que m'inspire chaque rythme et chaque chant.

Les différents «palos» me permettent d'explorer l'être humain au sens large dans ce qu'il a de fondamentalement contradictoire. Et L'Homme est un perpétuel funambule entre l'éphémère et l'éternel, or le flamenco « es una forma de Ser y estar » - le flamenco est une manière d'être et d'exister. Karine Gonzalez

Vendredi 20 octobre – 20h30

Jean-Philippe Bruttman / Rencontre flamenco - soufi

Avec **Jean-Philippe Bruttman** (compositions et guitare soliste), **Melchior Mencho** (chant Flamenco et 2^{ème} guitare), **Xavier Sanchez** (percussions Flamencas), **Abbas Bakhtiari** (percussions iraniennes, chant perse), Danse Soufie et Flamenco **Karine Gonzalez**, Danse Flamenco **Sharon Sultan**.

Jean-Philippe Bruttman crée ici, autour de ses compositions, de ses propres influences, de ses « ailleurs », une rencontre inédite et pourtant évidente : deux étapes essentielles, Espagne et Perse, du parcours mythique du peuple gitan, deux berceaux de civilisation qui vont essaimer leurs cultures sur le pourtour méditerranéen. Entre ciel et terre, entre l'austérité des quêtes philosophiques et la légèreté de l'émotion festive, du partage, entre air et sol, transe ou retenue, le dialogue s'installe. Les mystères, les climats s'invoquent, s'interpellent, s'entrecroisent ; et parlent à deux voix, fraternels, entre mélancolie et fougue. Deux univers pour une même profondeur, une même vérité. Une universalité.

Samedi 21 octobre – 19h30

Jean-Philippe Bruttman / quintette flamenco

Avec **Jean-Philippe Bruttman** (compositions et guitare soliste), **Alberto Garcia** (chant, 2^{ème} guitare), **Xavier Sanchez** (percussions) et **Pierre Bertrand** (flûte et saxophones). Danse **Sharon Sultan**.

Virtuose de la guitare Flamenco et compositeur reconnu, Jean-Philippe Bruttman est atypique et incontournable. Son dernier spectacle « Sincero » a triomphé l'été dernier à Avignon après une tournée jusqu'en Asie Centrale (Ouzbékistan, Turkménistan). Formule rayonnante d'un répertoire original et en perpétuel renouvellement, il propose ici sa dernière création annonçant son prochain album et révélant davantage encore ses climats et sa personnalité : un concert riche, un spectacle complet, authentique et sincère. Un pur moment Flamenco, d'émotion et de partage.

Dimanche 22 octobre – 15h30

Luis de la Carrasca, Cie Flamenco Vivo - Olé !

Avec **Luis de la Carrasca** (chant), **José-Luis Dominguez** (guitare), **Enrique Santiago** (cajón), **Manolo Santiago** (piano), **Melinda Sala** et **El Kuki** (danse)

Est-ce la maîtrise de l'art ou la singularité de sa personnalité qui font du spectacle de Luis de la Carrasca une expérience unique et souvent inoubliable !

Luis possède la voix donc, le charisme, l'énergie d'un grand artiste. Il sait s'entourer d'artistes exceptionnels, qui suivent le rythme endiablé qu'il impose mais qui savent aussi donner dans des improvisations solos exceptionnelles toute l'originalité de leur talent. Le Flamenco est ici porté à son firmament par la voix profonde et prenante de cet Andalou et de ces artistes enchanteurs qui l'entourent. Ce spectacle n'est pas seulement l'Art du Chant, de la Musique et de la Danse ; il est avant tout une aventure humaine !

Pour ce spectacle je veux des nouvelles surprises et des innovations face à l'évolution contemporaine du Flamenco, sans jamais oublier les origines, la pureté et l'authenticité de l'expression flamenca que chaque artiste peut porter dans son intérieur. Le Flamenco est une culture, une philosophie de vie, un état d'esprit et aussi un « cante », un « toque de guitarra », « unas palmas » et un « baile ». Toute cette alchimie forme le phénomène de cet art de vivre, de sentir qui blesse à l'intérieur, et qui caresse à l'extérieur.

Et parce que je crois au spectacle vivant, et à tous ceux –artistes et public- qui en font un grand moment de rassemblement, d'échanges, d'étonnement, et d'émotion.

A tous, un grand ¡Olé ! de tout cœur...

Luis de la Carrasca

Suite de la programmation musicale – saison 2006/2007

du 24 et 25 octobre 2006 à 14h30
 Conte musical jeune public (dès 8 ans)
 (9€ / 5€)

L'homme orchestre d'André Serre Milan Création, par l'Ensemble Orchestral de Paris.
 Texte **Louis Cervin** mise en scène **Urszula Mikos** et **Olivier Cohen** animation vidéo **Muriel Habrard** et **Bernard Pons**. Direction **André Serre Milan**
 Avec **Daniel Catalanotti** (cor), **Bernard Chapron** (flûte), **Nathalie Geujon-Gantier** (percussions), **Deborah Nemtanu** (violon), **Florent Pujaila** (clarinette), **Serge Soufflard** (alto), **Sarah Veilhan** (violoncelle) et **David Venitucci** (accordéon jazz)
Un homme se réveille, un matin avec un orchestre au pied de son lit...

Du 11 au 24 décembre 2006
 (15€ / 11€)

Chants Sacrés dans le monde

- Lundi 11 décembre 2006 – 10h30 **Wasifuddin Dagar** - Chant dhrupad (Inde) – 1^{er} programme
- Lundi 11 décembre 2006 – 20h30 **Wasifuddin Dagar** - Chant dhrupad (Inde) – 2^{ème} programme
- Mardi 19 décembre 2006 – 20h30 **Anaïki** - Chœur d'hommes (Pays basque)
- Mercredi 20 décembre 2006 – 20h30 **Chœurs d'enfants de l'Opéra National de Paris** Maîtrise des Hauts-de-Seine (France)
- Jeudi 21 décembre 2006 – 19h30 **Claire Zalamansky** - chants du sefarland (Espagne)
- Vendredi 22 décembre 2006 – 20h30 **Nouveau chœur de chambre de Saint Petersburg**
- Samedi 23 décembre 2006 – 19h30 **Gaada diwane béchar** (Algérie)
- Dimanche 24 décembre 2006 – 15h30 **Gospel Dream** (USA)

Ustad F. Wasifuddin Dagar en est l'un des représentant incontesté du chant *Dhrupad*, musique sacrée d'Inde du nord d'une rare intensité, héritage millénaire alliant rythme et texte poétique. Le Pays Basque a adopté et pratique les chants chrétiens avec une ferveur puissante. C'est dans un travail de recherche, et d'authenticité Le **chœur Anaïki** ancre son travail pour perpétuer et témoigner de la vitalité toujours actuelle d'une des plus ancienne culture d'Europe. Officiellement sacrée **Chœur d'Enfants de l'Opéra National de Paris** en 1995, la Maîtrise des Hauts-de-Seine tient le haut du pavé international dans sa discipline. Avec des tournées sur les cinq continents, ils sont également devenus de merveilleux ambassadeurs de la musique vocale française. De l'Espagne des trois religions à la tradition des juifs de Salonique ou d'Istanbul, **Claire Zalamansky** apporte une couleur résolument ottomane au répertoire judéo-espagnol. **Le nouveau chœur de chambre de Saint Petersburg**, l'un des meilleurs de la nouvelle génération, nous fera découvrir les chœurs orthodoxes et les chants populaires de Russie. **Gaâda Diwane de Béchar** nous guidera vers le Touat, le Gourara (au bord de l'Erg occidental) jusqu'aux Atlas, en recréant le Diwane des villes du Maghreb, mêlant et tissant tour à tour des rythmes arabo-bèrbères, des chants mystiques traditionnels, des sonorités africaines et des fresques musicales colorées de blues. **Gospel Dream** est aujourd'hui la formation la plus active d'un chant liturgique en plein essor. Ensemble mixte et cosmopolite de 15 chanteurs et musiciens noirs, leur concert est conçu pour permettre au public de participer, de témoigner et partager un hymne à l'amour, autour des grands standards du Gospel.

Samedi 10 février 2007 à 15h30
 (15€ / 11€)

Concert musique Baroque par l'Ensemble Orchestral de Paris.
 Avec **Fany Maselli** (basson baroque), **Catherine Giardelli**, **Franck Della Valle** (violon baroque), **Etienne Cardoze** (violoncelle baroque), **Jean-louis Paya** (basse) et **Mathieu Dupouy** (clavecin).
 Programme : **Georg Friedrich Haendel**, **Jean-Sébastien Bach**, **Louis-Antoine Dornel**, **Antonio Vivaldi**, **Philipp Friedrich Büchner**, **Jean-Marie Leclair**, **Joseph Bodin de Boismortier**, **Marin Marais**.

Lundi 2 avril 2007 à 20h30
 (15€ / 11€)

le Quatuor pour la fin du temps d'Olivier Messiaen
 par l'Ensemble Orchestral de Paris.
 Avec **Florent Pujaila** (clarinette), **Livia Stanese** (violoncelle), **Sylvie Dusseau** (violon) et **Nicolas Jouve** (piano)
 Ce quatuor mystique et coloré qui s'étire sur huit mouvements est l'oeuvre la plus importante que Messiaen consacra à la musique de chambre. Composé durant sa détention comme prisonnier de guerre en Allemagne et créé au Stalag de Görllitz en Silésie en 1941, il se veut un message d'espoir et de foi en la nature humaine.

un dimanche par mois après le spectacle,
 (1/10, 19/11, 3/12, 21/01, 4/02, 18/03, 1/04 et 6/05)

Les Dimanches après-midi de Frère Bernardino
 Zeitgenossen. Cheap. Contre-culture. Ceci est une invitation. Merci de la prendre au sérieux.
 Après le spectacle et bien avant l'office dominical, autour d'un thé et d'un cake, nous avons le plaisir de vous convier à de courts rendez-vous insolites et décalés, autour des mots et de la musique. Gratuits et ouverts à tous, laissez-vous surprendre par l'audace, la poésie, la fureur des curiosités et autres fantaisies dénichées par frère Bernardino (alias Pierre Vincent Chapus), ecclésiastique éclectique, et l'équipe du Théâtre13. Acceptez les propositions. Attendez l'inattendu.
Surprises Inutile d'en dire plus, seule compte votre présence. *Les dimanches après-midi de frère Bernardino* comme un bon remède contre la haine d'une semaine qui s'étire et s'épuise. Attention, ces rendez-vous ne sont pas à caractère religieux !
 (entrée libre)